

В настоящей инструкции содержится описание правильной установки предохранительного выключателя для защиты от превышения температуры масла Cargo Floor; номер артикула [6104024.01](#).

Для обеспечения правильной работы предохранительного выключателя Cargo Floor внимательно следуйте инструкциям, приведенным в этом руководстве.

Предохранительный выключатель обеспечивает защиту от возможного превышения температуры гидравлического масла, в результате которого система может выйти из строя. Этот предохранительный выключатель предназначен для установки в системы, оснащенные регулируемыми клапанами типа E или B. Регулирующие клапаны с управлением типа A не оснащаются какими-либо электрическими переключателями и поэтому не обеспечивают возможностей для выключения.

Предохранительный выключатель вворачивается в отверстие T3A регулирующего клапана. В случае чрезмерного повышения температуры масла предохранительный выключатель срабатывает, разрывая цепь подачи питания на обмотку включения/выключения (GS02). В результате работа системы останавливается. Снизу предохранительного выключателя будет гореть красный светодиод, указывающий, что температура масла высокая.

При возникновении подобной ситуации важно своевременно выключить насос / РТО, найти причину неисправности и дать маслу остыть.

Предохранительный выключатель защиты от превышения температуры масла Cargo Floor не будет действовать в перечисленных далее случаях.

1. В случае неправильного монтажа предохранительного выключателя.
2. Если задействована кнопка аварийного останова (желтая скоба снята, красная кнопка нажата и зафиксирована в нажатом положении).
3. В случае неправильного монтажа или подключения напорного и обратного трубопроводов.
4. При наличии неисправности в электрической части.

Если после точного выполнения всех инструкций по монтажу предохранительный выключатель защиты от перегрева масла Cargo Floor не работает или работает неправильно, то для устранения неисправности обратитесь к изготовителю трейлера.

Далее в настоящей инструкции представлены важные рекомендации и указания по вводу в эксплуатацию погрузочно-разгрузочной системы Cargo Floor.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>СОДЕРЖАНИЕ</b> .....	<b>1</b>
<b>Важные рекомендации и основные положения по вводу в эксплуатацию</b> .....	<b>2</b>
<b>Аварийная остановка</b> .....	<b>6</b>
<b>КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ</b> .....	<b>7</b>
<b>МОНТАЖ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ</b> .....	<b>8</b>
<b>МОНТАЖ ПРОВОДКИ</b> .....	<b>9</b>
<b>НЕИСПРАВНОСТЬ</b> .....	<b>9</b>
<b>Контактные данные</b> .....	<b>10</b>

**ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ВВОДУ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ**

Перед вводом в строй погрузочно-разгрузочной системы Cargo Floor необходимо следовать описанным далее рекомендациям и следить за указанными контрольными точками во избежание выхода из строя системы Cargo Floor и транспортного средства.

Перед включением системы Cargo Floor и подачей груза в транспортное средство ознакомьтесь с имеющими важное значение инструкциями. Подобным же образом перед погрузкой проверьте функционирование различных контрольных переключателей/клапанов для ознакомления с принципами работы системы. Мы настоятельно рекомендуем провести эти действия при приемке данного транспортного средства у дилера, поскольку Вы сможете задать свои вопросы авторизованному эксперту и получить от него необходимые советы и рекомендации, которые Вам могут понадобиться впоследствии.

**Важное замечание:**

- Необходимо убедиться в том, что выбранное направление погрузки или разгрузки включено в данный момент, и что система действительно работает!
- Если система не запустилась, отключите систему Cargo Floor и гидравлический насос и следуйте описанным ниже рекомендациям и основным положениям. Не пытайтесь многократно включать систему, так как это может привести к повреждению системы Cargo Floor и/или транспортного средства.
- После окончания работ отключите систему Cargo Floor и гидравлический насос. Переведите переключатели в положение "0", а рукоятку – в нейтральное положение.

В случае сомнений или неуверенности в правильности следования данным рекомендациям и основным положениям необходимо связаться со своим дилером или авторизованной мастерской. Система Cargo Floor стандартно поставляется с руководством по эксплуатации, но в случае его отсутствия свяжитесь со своим дилером или загрузите этот документ с официального веб-сайта Cargo Floor: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com)

- A) Двери транспортного средства всегда должны быть открыты перед включением гидравлического насоса. Обратите внимание! При нарастающем давлении против дверей двери открываются с силой. Кроме того, после открытия двери часть груза может сама по себе выпасть из транспортного средства. **ВСЕГДА ДЕРЖИТЕСЬ НА РАССТОЯНИИ**, чтобы продукт не упал на вас! Это может привести к повреждению и/или травмам! Рекомендуется всегда использовать пневматическое запорное устройство при его наличии.
- B) 1. Убедитесь в том, что (быстроръемные) муфты транспортного средства правильно присоединены к разъемам Р (Линия давления) и Т (бак/обратная линия). Проверьте также, чтобы муфты были тщательно закреплены или полностью состыкованы друг с другом.  
**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: недопустимо обратное или некорректное подключение соединительных разъемов линии давления и обратной линии во избежание попадания различных загрязнений и воды в данные линии в момент их присоединения!**
2. Перед присоединением проверьте, чтобы перепускные клапаны легко открывались (убедитесь, что перепускные клапаны легко срабатывают при нажатии на них пальцем, в противном случае потенциальное увеличение давления в гидравлических цепях может препятствовать началу работы системы).  
ВНИМАНИЕ: Неправильно присоединенные или закрытые гидравлические муфты вызовут серьезное повреждение системы Cargo Floor и транспортного средства.
- C) Транспортное средство (насос) должны быть оснащены предохранительным клапаном, который установлен на максимальное давление в соответствии с системой (см. технические характеристики). При наличии двухфункциональной рукоятки убедитесь в том, что она (функция: автоматическая разгрузка кузова/Cargo Floor) находится в положении Cargo Floor. Давление не должно превышать максимально выставленное и допустимое значение для системы Cargo Floor. Неправильно отрегулированный клапан сброса давления может вывести из строя систему Cargo Floor и транспортное средство.
- D) Во время работы системы транспортное средство должно удерживаться (ручным) тормозом. Тем не менее, необходимо своевременно перемещать транспортное средство для обеспечения быстрой разгрузки и предотвращения избыточной нагрузки и износа пола и транспортного средства.

- Е) Использование беспроводного дистанционного управления допускается лишь при условии его полного тестирования перед началом каждого цикла погрузки или разгрузки. Необходимо всегда убедиться в том, что выбранный режим включен в данный момент, и что система функционирует. Если Вы, например, случайно включили функцию погрузки, а на самом деле собирались включить режим разгрузки, системе Cargo Floor и транспортному средству может быть причинен непоправимый ущерб.
- Ф) Во время работы системы Cargo Floor необходимо обеспечить свободный доступ ко всем имеющимся кнопкам/рукояткам остановки и управления.
- Г) Сменный элемент напорного фильтра необходимо заменять не реже одного раза в год. Если муфты между транспортным средством и системой Cargo Floor регулярно отсоединяются, рекомендуется проверять на загрязненность напорный фильтр, а в случае необходимости чаще заменять его сменный элемент. При наличии обратного фильтра необходимо проверять и его (не входит в комплект поставки системы Cargo Floor). Несвоевременная замена фильтрующего элемента может привести к выходу из строя или неисправности системы Cargo Floor и транспортного средства.
- Н) Движущиеся части должны быть скрыты кожухом. Во время работы системы Cargo Floor люди должны находиться на расстоянии не менее 10 метров от системы.
- И) В случае неисправности/проведения работ по техническому обслуживанию подходить к системе Cargo Floor можно лишь в том случае, если все оборудование, включая гидравлический насос, выключено, а сама система Cargo Floor и электрогидравлический агрегат отключены от электропитания и насоса.
- Ж) Регулярно проверяйте и в случае необходимости подтягивайте все болты крепления алюминиевых профилей пола системы Cargo Floor. Подобную проверку внутри транспортного средства легко может провести квалифицированный персонал. Тем не менее, система Cargo Floor должна быть включена без нагрузки, а специалист, осуществляющий проверку, должен положить палец наполовину на профиль пола и наполовину на болт. Между профилем пола и болтом не должно быть никакого люфта/зазора. Невыполнение подобной проверки состояния болтов может привести к выходу из строя системы Cargo Floor. Во время проведения данной проверки для выключения системы Cargo Floor должен присутствовать еще один человек.
- К) Проверьте наличие минимально допустимого количества масла (150 л). Слишком малое количество масла в гидравлическом баке может вызвать повреждение как насоса, так и системы Cargo Floor.
- Л) Не допускайте превышения количества максимально допустимой величины 16 рабочих тактов в минуту. Лишь система Powerspeed Cargo Floor позволяет достичь значения 23 такта в минуту. Превышение количества рабочих тактов может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- М) Гидравлические трубопроводы, муфты и шланги слишком малого диаметра приведут к повреждениям.
- Н) Если система Cargo Floor не запустилась или работает некорректно, необходимо немедленно выключить систему Cargo Floor и гидравлический насос. Затем перед повторным включением насоса и системы Cargo Floor необходимо проверить все контрольные точки. Для предотвращения перегрева масла необходимо регулярно проверять его температуру, АКУРАТНО и ОСТОРОЖНО прикасаясь к трубопроводу и/или масляному баку. Если один из них на ощупь слишком горяч, немедленно прекратите данные действия. **ВНИМАНИЕ: ПРИКОСНОВЕНИЕ К ПЕРЕГРЕТЫМ МАСЛУ И КОМПОНЕНТАМ СИСТЕМЫ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ОЖОГИ!**
- О) Причиной выхода из строя или неисправности системы Cargo Floor могут стать и прочие компоненты гидравлической цепи, которые могут быть присоединены к гидравлической цепи системы Cargo Floor или отсоединены от нее.
- Р) Заклинивание профилей пола, вызванное транспортировкой слишком тяжелых предметов и/или переохлаждением пола, а также примерзанием предметов к полу может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства. Рекомендуются действия: в случае замерзания остановите систему и постарайтесь найти ангар (обогреваемое помещение) для того, чтобы произошло оттаивание продукта.

- Q) Поскольку подача электроэнергии в систему Cargo Floor часто связана с цепью освещения транспортного средства, на протяжении всего рабочего цикла системы рекомендуется держать освещение включенным.
- R) Техническое обслуживание и ремонт системы Cargo Floor должно производиться исключительно силами квалифицированного персонала. Использовать только оригинальные компоненты Cargo Floor для обеспечения максимальной надежности и долговечности.
- S) Максимально допустимая нагрузка определяется действующим законодательством и соответствующими положениями. Даже если система может работать с большей нагрузкой, законодательство устанавливает ее максимальный предел. Слишком тяжелые грузы могут привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- T) Убедитесь в том, что используется достаточное количество гидравлического масла необходимого типа. Использование неправильного типа гидравлического масла может вызвать повреждение системы Cargo Floor и насоса.
- U) Проверьте наличие нужного напряжения в сети транспортного средства. Убедитесь в том, что все электрические соединения надежно защищены изоляцией. Неправильное напряжение в электрической цепи может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- V) Убедитесь в том, что перегородка (при ее наличии) функционирует плавно и надлежащим образом. Правильно функционирующая перегородка обеспечивает чистую и быструю разгрузку товара. Функционирующая ненадлежащим образом перегородка увеличивает время выгрузки и может послужить причиной неисправности транспортного средства.
- W) Управление системой Cargo Floor неквалифицированным персоналом может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- X) Слишком высокая температура масла приведет к повреждению системы Cargo Floor и других гидравлических компонентов, например, насоса.
- Y) Рекомендуется всегда останавливать систему Cargo Floor при втянутых штоках поршней. Это обычно случается при позиционировании профилей пола в сторону окончания разгрузки (дверей транспортного средства). Невтянутые штоки поршней могут привести к выходу из строя системы Cargo Floor.
- Z) Для предотвращения повреждения профилей пола необходимо проявлять осторожность и максимально ограничить высоту разгрузки. Транспортировка запрещенных грузов, например, агрессивных, коррозионных, горячих, жестких, острых и клейких материалов, может привести к выходу из строя системы Cargo Floor и транспортного средства. Избегайте погрузки и разгрузки острых предметов. Грузы, которые мягче, чем профили пола, увеличивают срок службы Вашей системы; если у Вас появились какие-то сомнения, используйте защитную ткань или обратитесь к своему дилеру.
- AA) Система допускает передвижение вилочных погрузчиков. В принципе, поверхность системы допускает передвижение по ней транспортных средств, в том числе и вилочных погрузчиков, но необходимо обязательно проконсультироваться у своего дилера о максимально допустимой величине нагрузки на пол.  
Чрезмерная нагрузка приведет к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- BB) После работы всегда возвращайте органы экстренного управления в их исходное нерабочее положение.
- CC) Во время работы системы проверяйте температуру масла, прикасаясь к корпусу бака. Если масло настолько горячо, что Вы не можете долго прикасаться к баку, выключите насос, чтобы позволить маслу остыть, а также чтобы выяснить причину перегрева. Если масло слишком горячее, остановите погрузку или выгрузку, иначе возможен выход из строя системы Cargo Floor и других гидравлических компонентов.  
**ВНИМАНИЕ: ГОРЯЧЕЕ МАСЛО И КОМПОНЕНТЫ МОГУТ ВЫЗВАТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ОЖОГИ И ТРАВМЫ!**  
Дополнительное оборудование: ваша система Cargo Floor может быть оснащена реле температуры масла, которое автоматически выключает систему на начальной стадии перегрева

- DD) Во время погрузки и выгрузки во избежание заторов необходимо, чтобы груз был равномерно распределен по поверхности пола. Подсказка: при транспортировке поддонов подложите доски из мягкой древесины размером 300 x 18 x 2350 мм, чтобы груз распределился более равномерно.
- EE) Постоянное давление груза на переднюю панель или двери может привести к дополнительному износу всей системы. Также конструкция может быть повреждена. Пожалуйста, обратитесь к вашему поставщику о возможности оптимизации или для того, чтобы предотвратить возникающие проблемы.
- FF) Пользователь / оператор / водитель, работающий с системой Cargo Floor, обязан всегда находиться на безопасном расстоянии от системы Cargo Floor, с момента включения гидравлического насоса до его выключения. Он не должен допускать возникновения каких-либо опасных ситуаций. В случае возникновения неисправности в процессе работы или присутствия других людей, он должен немедленно выключить систему Cargo Floor или гидравлический насос.
- GG) Запрещено вносить несанкционированные изменения / модификации / изменения / корректировки в какую-либо часть привода и системы Cargo Floor.

### **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:**

Гарантийное обязательство должно быть предварительно одобрено компанией Cargo Floor B.V.! Для получения гарантии посетите [веб-сайт www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), сервис заполните и подайте заявление о гарантийных обязательствах, которое вы там найдете; в данном заявлении не забудьте указать серийный номер системы .

#### **Ограничения гарантии (исключения)**

Хотя предохранительный выключатель в большой степени защищает систему от превышения температуры гидравлического масла, всегда возможна ситуация, при которой защитные устройства не будут действовать, что может вызвать повреждение привода Cargo Floor вследствие перегрева.

Возможные повреждения, вызванные частичной или полной неработоспособностью предохранительного выключателя, не покрываются какими-либо гарантиями, и в этой связи не возникает каких-либо прав со стороны пользователя.

На пользователя возлагается обязанность всегда контролировать включенную систему привода, даже эта система работает совершенно нормально, и следить за тем, чтобы повышение температуры масла в системе не было слишком большим. Также рекомендуется контролировать состояние предусмотренного в системе светодиодного индикатора (если индикатор горит, это указывает на наличие неисправности).

### **АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА**

В случае **ЭКСТРЕННОЙ СИТУАЦИИ** работа системы Cargo Floor может быть остановлена следующим образом:

- Путем нажатия на красную кнопку "стоп" на проводном пульте дистанционного управления;
- Путем перевода всех переключателей в положение "0";
- Путем перемещения рукоятки перепускного клапана в среднее "0" положение (только переключателей управления В и А);
- Путем выключения насоса вала отбора мощности/ двигателя;
- Путем отключения главного выключателя подачи электропитания;
- Путем отключения двигателя электрогидравлического агрегата;

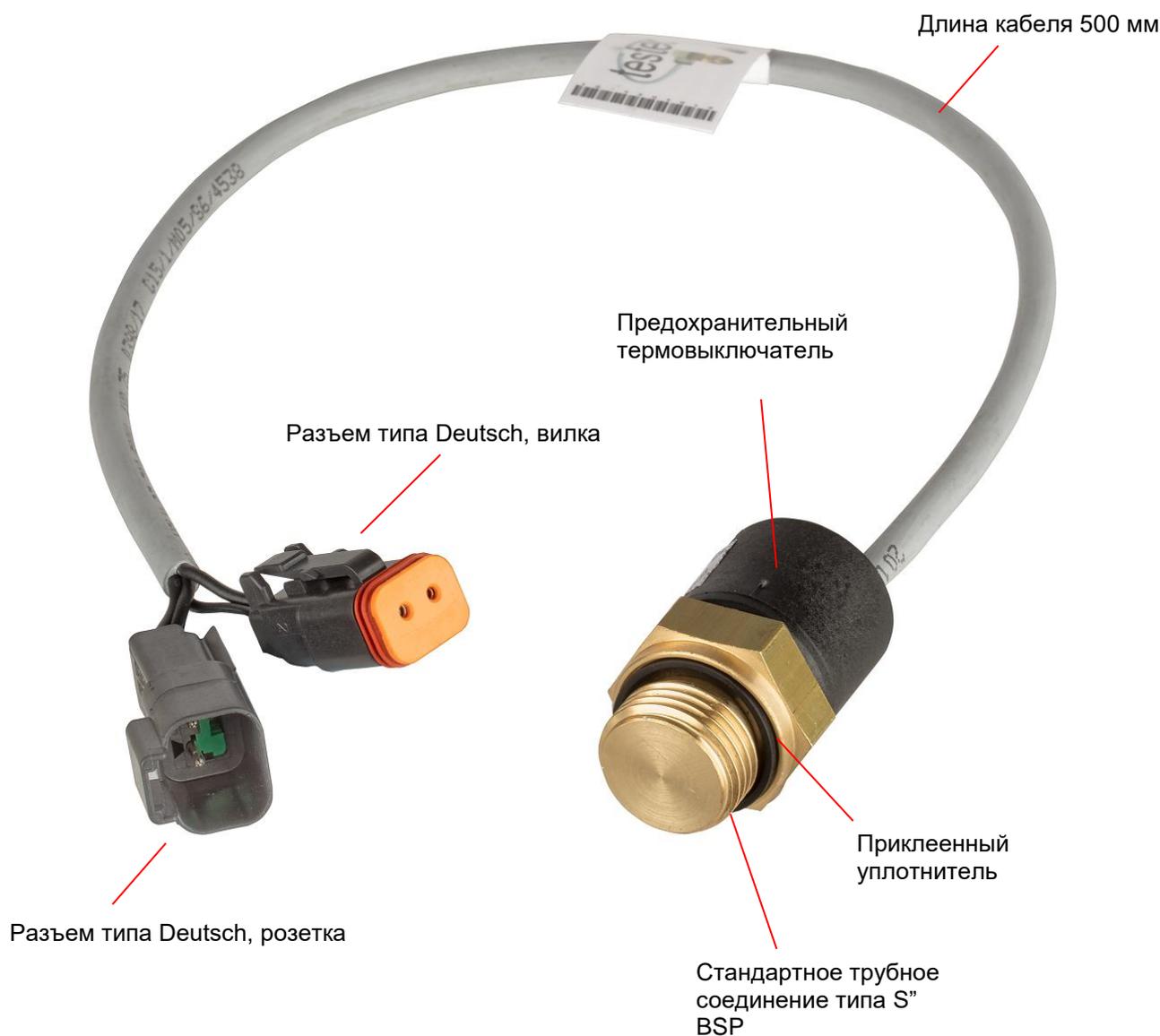
Рядом с корпусом блока управления прикреплена предупреждающая табличка, показанная на следующем рисунке.



## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

Предохранительный выключатель для защиты от превышения температуры масла поставляется в полностью собранном виде и должен устанавливаться целиком, со всеми имеющимися в сборке деталями.

Артикул № [6104024.01](#)



## МОНТАЖ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

Необходимые инструменты:

- Торцовый ключ 10 мм
- Рожковый гаечный ключ 27 мм
- Поддон для сбора масла
- Кабельная стяжка
- Приспособление для обрезки проводов

Перед установкой предохранительного термовыключателя Cargo Floor убедитесь в том, что все гидравлические трубопроводы и электрические соединения между тягачом и трейлером находятся в отключенном состоянии.

Предохранительный выключатель устанавливается в отверстие ТЗА на нижней стороне регулирующего клапана. Упомянутый код выгравирован рядом с отверстием.

Удалите заглушку из отверстия ТЗА с помощью торцового ключа на 10 мм.

**ВНИМАНИЕ!** После удаления установленной в отверстие заглушки из регулирующего клапана будет вытекать масло. Соберите это масло с помощью поддона.

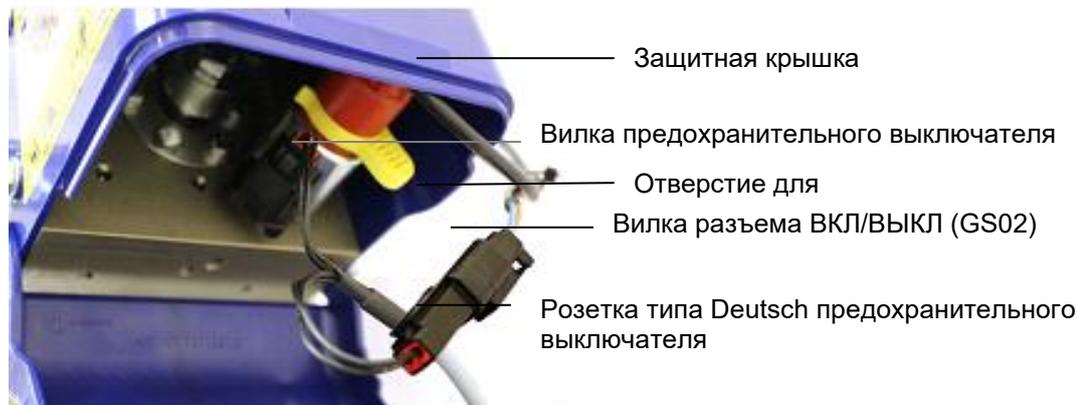
По возможности плотно заверните предохранительный выключатель в сборе в отверстие ТЗА регулирующего клапана, усилием "от руки". После этого затяните резьбу моментом не более 22 Нм, с помощью рожкового гаечного ключа.



Предохранительный выключатель в  
отверстии ТЗА

## МОНТАЖ ПРОВОДКИ

В тыльной части регулирующего клапана установлена защитная крышка; откройте крышку в нижней части.



Отстыкуйте вилку черного цвета от электрического разъема включения-выключения электромагнитного клапана GS02 (соленоид с аварийной кнопкой красного цвета). Для отстыковки вилки следует нажать на фиксатор и одновременно потянуть вилку на себя. Подключите эту вилку к черному гнезду (розетке) на кабеле предохранительного выключателя и нажмите для полной стыковки, до щелчка. После этого подключите оставшийся разъем черного цвета (вилку) в гнездо (розетку) соленоида включения-выключения GS02.

Проложите проводку выключателя через отверстие для проводов в защитной крышке и закройте крышку.

Для крепления используйте кабельные стяжки.



На этом монтаж предохранительного выключателя для защиты от превышения температуры масла Cargo Floor завершен.

Перед вводом системы Cargo Floor в эксплуатацию выполните полную функциональную проверку системы.

## НЕИСПРАВНОСТЬ

При возникновении ситуации, когда в Cargo Floor срабатывает предохранительный выключатель температуры масла, снизу предохранительного выключателя загорится красный светодиод. В этом случае очень важно немедленно выключить насос/РТО и затем установить причину перегрева. Кроме того, по избежание перегрева масла в дальнейшем необходимо произвести соответствующие измерения. Перед повторным включением системы дождитесь охлаждения масла.



## КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

### **Почтовый адрес и адрес для посетителей:**

Byte 14, 7741 MK Coevorden, Нидерланды

Номер телефона: +31 524 593 900  
Адрес электронной почты: [info@cargofloor.com](mailto:info@cargofloor.com)  
Веб-сайт: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com)

### **Заказ запасных частей:**

Адрес электронной почты: [sales2@cargofloor.com](mailto:sales2@cargofloor.com)  
DID номер: +31 524 593 922

### **Послепродажное обслуживание (технические вопросы и неисправности)**

Адрес электронной почты: [as@cargofloor.com](mailto:as@cargofloor.com)  
DID номер: +31 524 593 981 / +31 524 593 991